

# 房屋使用手册

小樽の隠れ家   
神居'n  
O t a r u   R e t r e a t   C o m e   I n n

樽卫指令第59号

令和6年10月23日



在网上也可以查看！



## 01 MESSAGE

- 欢迎信息 ----- P3

## 02 WIFI

- WIFI密码 ----- P4

## 03 GUIDELINE

- 房屋规则 ----- P5

## 04 RUBBISH

- 垃圾处理 ----- P6

## 05 KITCHEN

- 盘子和锅 ----- P7
- 电热水壶和电饭煲 ----- P8
- 电磁炉和移动桌 ----- P9

## 06 LIVING ROOM

- 遥控器 ----- P10
- 沙发床 ----- P11

## 07 JAPANESE ROOM

- 照明 ----- P12
- 储藏区 ----- P13
- 娱乐 ----- P14

## 08 WASH ROOM

- 浴室洗手盆 ----- P15
- 洗衣机 ----- P16
- 锅炉 ----- P17
- 浴室 ----- P18
- 厕所 ----- P19

## 09 2ND FLOOR

- 照明 ----- P20
- 加热器 ----- P21
- 折叠床 ----- P22

## 10 SURROUNDINGS

- 商店 ----- P23
- 餐厅 ----- P24
- 配送 ----- P25
- 推薦的觀光景點 ----- P26

## 11 OTHERS

- 疏散路线图 ----- P27
- 灭火器 ----- P28
- 户型图 ----- P29
- 紧急联系方式 ----- P30



01

MESSAGE

## 欢迎信息

小樽の隠れ家  
神居'n  
Otaru Retreat Come Innようこそ  
WELCOME  
欢迎  
어서 오세요Welcome  
Message

感谢您在众多住宿选择中选择我们的房屋。  
我们希望您在住宿期间能舒适地享受小樽的美丽  
风景和丰富的历史。  
如果您在入住期间有任何问题或需求，请随时与  
我们联系。  
我们全心全意致力于帮助您创造许多美好的回  
忆。请放松，尽情享受您的居住体验。

真诚的，房东



# 02 WIFI

## WIFI密码



## Wi-Fi名称

SSID(2.4GHz): **SPWH\_L13\_E95360**

SSID(5GHz): **SPWH\_L13\_E95360\_5G**

## 密码

**6nV24vLX**

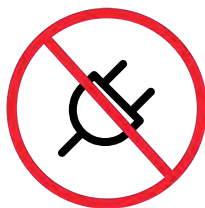
# 03 GUIDELINE 房屋规则

## 禁止吸烟



建筑物内所有房间均为禁烟。如需吸烟，请到室外吸烟

## 用电



请注意不要过度用电，以免造成断路器跳闸

## 损坏及弄脏



如果您在墙上打洞或损坏任何家具或电器，可能需要支付修理或更换费用

## 噪音



请在晚上10点后保持特别安静。请避免大声交谈或播放高音量音乐，以免打扰邻居

## 室内请勿穿鞋



室内禁止穿鞋。请务必在入口处脱鞋

## 最大入住人数



仅允许登记入住的客人留宿，不允许额外客人入住

## 禁止入内



阳台和阁楼禁止进入。未经许可进入可能会被罚款

## 请勿移走物品



严禁将场所内的任何物品带走。在某些情况下，可能会通知警方

## 禁止携带宠物



一般情况下禁止携带宠物。如发现宠物，您可能被要求离开

## 钥匙



如果您丢失钥匙，将收取更换费用

## 锁门



离开房屋时，请确保锁好门

## 关灯



离开房屋时，请确保关闭所有灯光

# 04 GARBAGE 垃圾处理



请配合按照当地规定分类处理垃圾



# 05 KITCHEN 盘子和锅

小樽の隠れ家 神居'n  
Otaru Retreat Come Inn

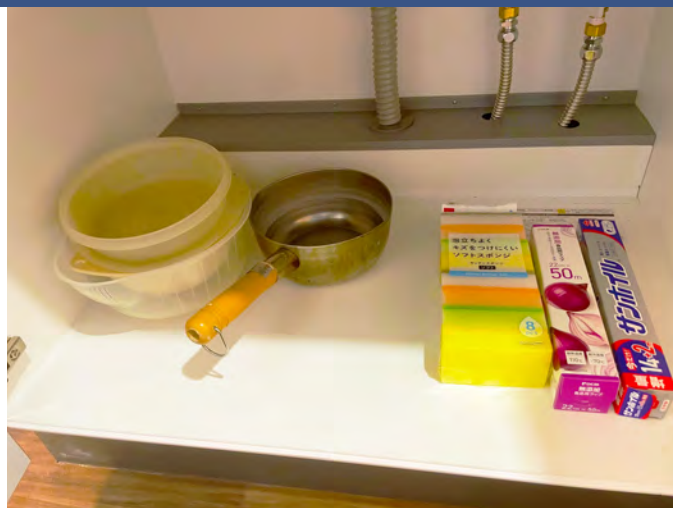
## 盘子、杯子和餐具

请随意使用！



## 锅和煎锅

请随意使用！



## 水壶

请随意使用！



## 使用示例



绿茶



汤



咖啡



杯面

## 电饭煲

请随意使用！

## 三杯米

每次足够煮6到7碗米饭。



## 预计烹饪时间

| 一杯米                   | 三杯米                   |
|-----------------------|-----------------------|
| 大约<br><b>15~25</b> 分钟 | 大约<br><b>20~30</b> 分钟 |

※烹饪完成后，设备会自动切换到保温模式。



使用完毕后，请务必从插座中拔掉插头！

# 05 KITCHEN 电磁炉和移动桌

小樽の隠れ家  
神居'n  
Otaru Retreat Come Inn

## 电磁炉

请随意使用！



### 最大火力

- 左/右电磁炉：3.0 kW  
相当于100W；10档温度调节
- 中央加热器：1.2 kW  
(相当于300W；3档温度调节)
- 烤架：烹饪模式 1.2 kW  
(“手动”模式：相当于200W到700W；3档温度调节)



⚠ 请小心不要忘记关闭它！

## 移动桌

请随意使用！



- 配有脚轮
- 尺寸：80cm (宽) x 40cm (深) x 85cm (高)

可以自由移动！

作为烹饪台

作为服务台

作为餐桌

# 06 LIVING ROOM 遥控器

## 每个遥控器的使用方法

请随意使用！



# 06 LIVING ROOM 沙发床

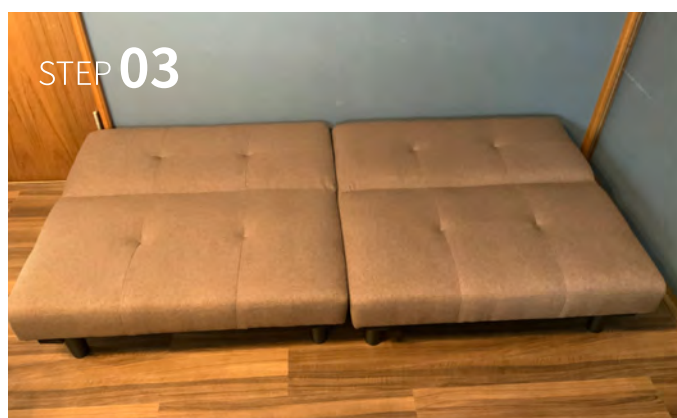
## 如何将沙发床转换成床



电视前的沙发也可以用作床。



首先，按箭头方向倾斜，然后再朝相反方向倾斜，使其平放。



将床铺平。



将枕头和被子放在上面。

## 多种使用方法



# 07 JAPANESE ROOM 照明

## 榻榻米的照明



## 日式房间的照明



# 07 JAPANESE ROOM 储藏区

最多可容纳3人睡在榻榻米上！

衣橱中的物品

- 4个榻榻米垫（1个备用）
- 4条被子（1条用于沙发床）
- 4个枕头（1个用于沙发床）



榻榻米在这里。



投影仪在这里。



里面有一个插座。  
请将投影仪的电源线插入插座。  
观看完毕后，请拔掉插头。

## 射击练习

请随意使用！



### 射击练习

- 靶子
- 球 ×2



## 围棋

请随意使用！



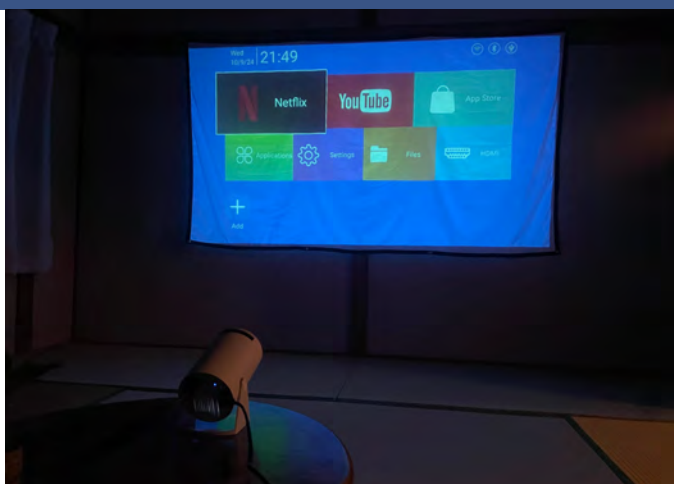
### 围棋

- 磁性围棋盘
- 磁性围棋套装（白子和黑子）



## 投影仪

请随意使用！



### 投影仪

- NETFLIX
- HULU
- U-NEXT
- YouTube
- Amazon Prime
- etc



# 08 WASHROOM 浴室洗手盆

小樽の隠れ家  
神居'n  
Otaru Retreat Come Inn



## 设施

请随意使用！



一次性剃须刀



一次性牙刷



吹风机

# 08 WASHROOM 洗衣机

## 洗衣机

请随意使用！



洗衣液



洗衣机



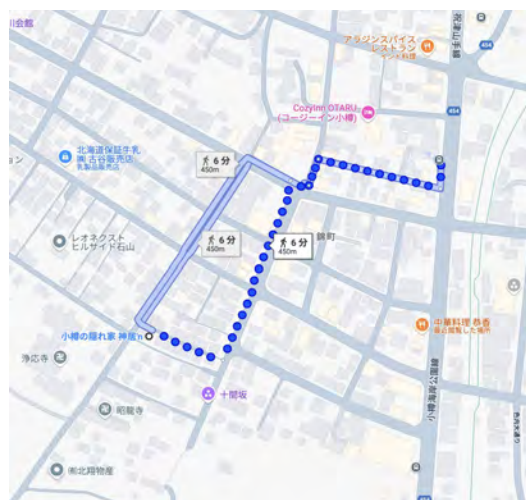
使用洗衣机后，请务必关闭主水阀！

## 自助洗衣店

如果您需要快速烘干，有一家自助洗衣店在附近。

我们建议您使用它。

距离住宿大约步行6分钟。



# 08 WASHROOM 锅炉

## 如何使用热水器

如果您想使用热水，请务必打开锅炉！

使用示例



| 热水温度指南 |           |   |        |   |   |   |           |
|--------|-----------|---|--------|---|---|---|-----------|
| 标记     | 1         | 2 | 3      | 4 | 5 | 6 | 7         |
| 温度指南   | 温水 (约25°) |   | ←————→ |   |   |   | 热水 (约80°) |

设置：1 到 7



这是开/关开关



如果电源关闭，请打开电源，特别是在使用淋浴前！

# 08 WASHROOM 浴室



## 浴室用品

请随意使用！



浴巾 × 8



- 洗发水
- 沐浴露
- 护发素



# 08 WASHROOM 厕所

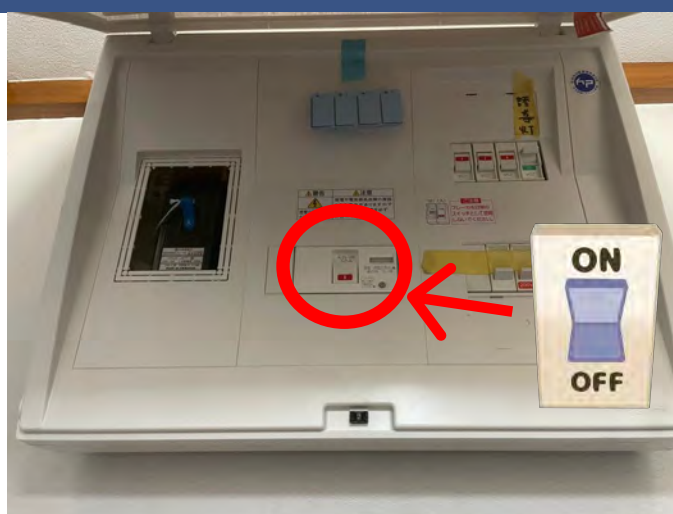
## 如何使用厕所



## 其他



备用卫生纸



断路器 (位于厕所门正上方)



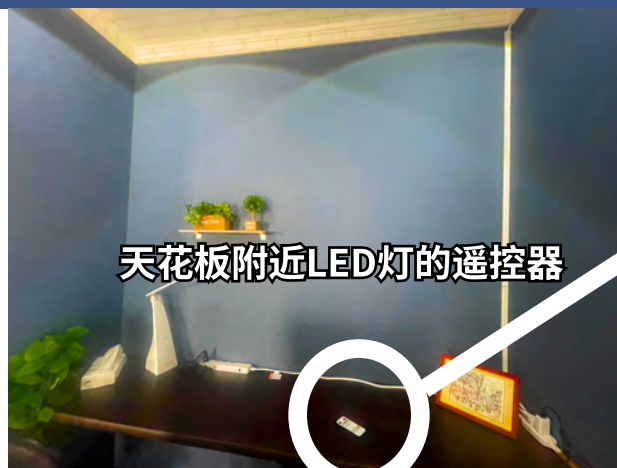
如果断路器跳闸，请打开图片中红色圈出的部分。

# 09 2ND FLOOR 照明

## 床下灯



## 桌面照明



# 09 2ND FLOOR 加热器

## 大功率加热器

请随意使用！



- 3档调节
- 1200W
- 温度设置：18° 到 30℃
- 自动关机定时器（10小时）



## 小型加热器

请随意使用！

- 2秒快速加热
- 3档风速
- 1200W
- 90°摆动
- 配有安全装置及翻倒自
- 关闭功能



离开时请务必关闭！



# 09 2ND FLOOR 折叠床

小樽の隠れ家  
神居'n  
Otaru Retreat Come Inn

## 如何使用折叠床

请随意使用！



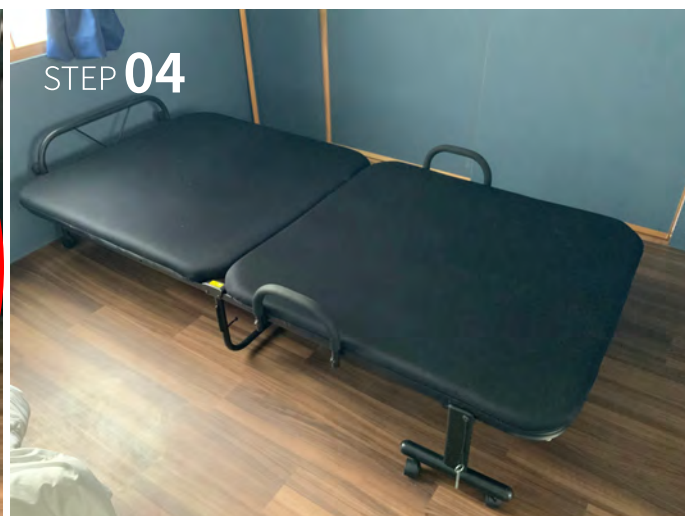
两侧都有挂钩，请将两个都取下。



确认挂钩已移除后，慢慢地将床向左右打开。



先抓住床的腿部，稍微展开床的下部。



确认床已完全打开。

有专用的被褥，  
请睡觉时使用。



# 10 SURROUNDINGS

## 商店

小樽の隠れ家 神居'n  
Otaru Retreat Come Inn

### 超市

10MIN WALK

OPEN 24 HOURS  
SUPERMARKET  
"MAXVALU"



**MAXVALU**

营业时间  
24 HOURS

移动时间  
步行大约10分钟 / 驾车大约3分钟



SUPERMARKET  
"RALSE MART"

5MIN WALK



**RALSE MART**

营业时间  
9:00 - 21:00

移动时间  
步行大约5分钟 / 驾车大约2分钟



### 便利店和药店

5MIN WALK

CONVENIENCE STORE  
"7-ELEVEN"



**7-ELEVEN**

营业时间  
24 HOURS

移动时间  
步行大约5分钟 / 驾车大约2分钟



PHARMACY & DAISO

10MIN WALK



**TSURUHA DRUG & DAISO**

营业时间  
9:00 - 22:00 (TSURUHA DRUG)  
/ 9:00 - 20:00 (DAISO)

移动时间  
步行大约10分钟 / 驾车大约3分钟



# 10 SURROUNDINGS 餐厅

小樽の隠れ家 神居'n  
Otaru Retreat Come Inn

## 中餐馆



### 中餐馆 恭香

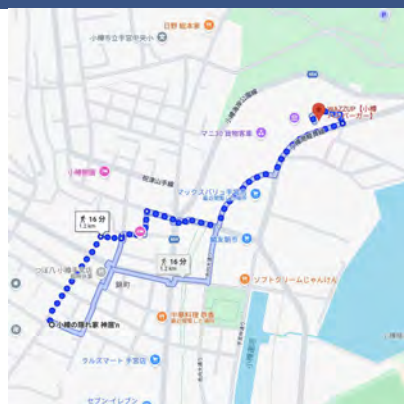
营业时间  
11:30 - 19:30

关闭  
星期一

移动时间  
步行大约5分钟



## 汉堡店

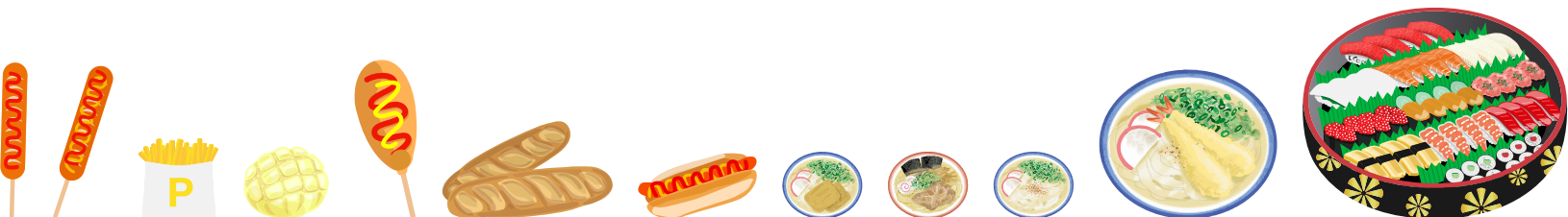


### WAZZUP

营业时间  
工作日 11:00 - 17:00  
星期六、星期天和公共假期 11:00 - 18:00

关闭  
星期二  
如果星期二是公共假期，我们仍然营业；接下来的星期三将作为代替假期。

移动时间  
步行大约15分钟  
/ 驾车大约5分钟



# 10 SURROUNDINGS 配送

## PIZZA HUT



店内自取也可以!

Pizza Hut Otaru Store

营业时间

10:45 - 23:00

移动时间

步行大约15分钟 / 驾车大约5分钟



下载应用程序

## DEMAECAN

# Demaecan

以下是接受订单的餐厅!



下载应用程序

## UBER EATS

# Uber Eats

以下是接受订单的餐厅!



下载应用程序

# 10

TABLE OF CONTENT

## 推薦的觀光景點

小樽の隠れ家  
神居'n  
Otaru Retreat Come Inn

### 小樽博物館

步行约8分钟 / 驾车约3分钟



### 小樽运河

步行约20分钟 / 驾车约5分钟



### 手宫公园

步行约20分钟 / 驾车约5分钟



### 小樽音乐盒堂

步行约30分钟 / 驾车约10分钟



### 旧手宫线遗址

步行约8分钟 / 驾车约3分钟



### 鱈友朝市

步行约10分钟 / 驾车约3分钟



### 运河公园

步行约8分钟 / 驾车约2分钟

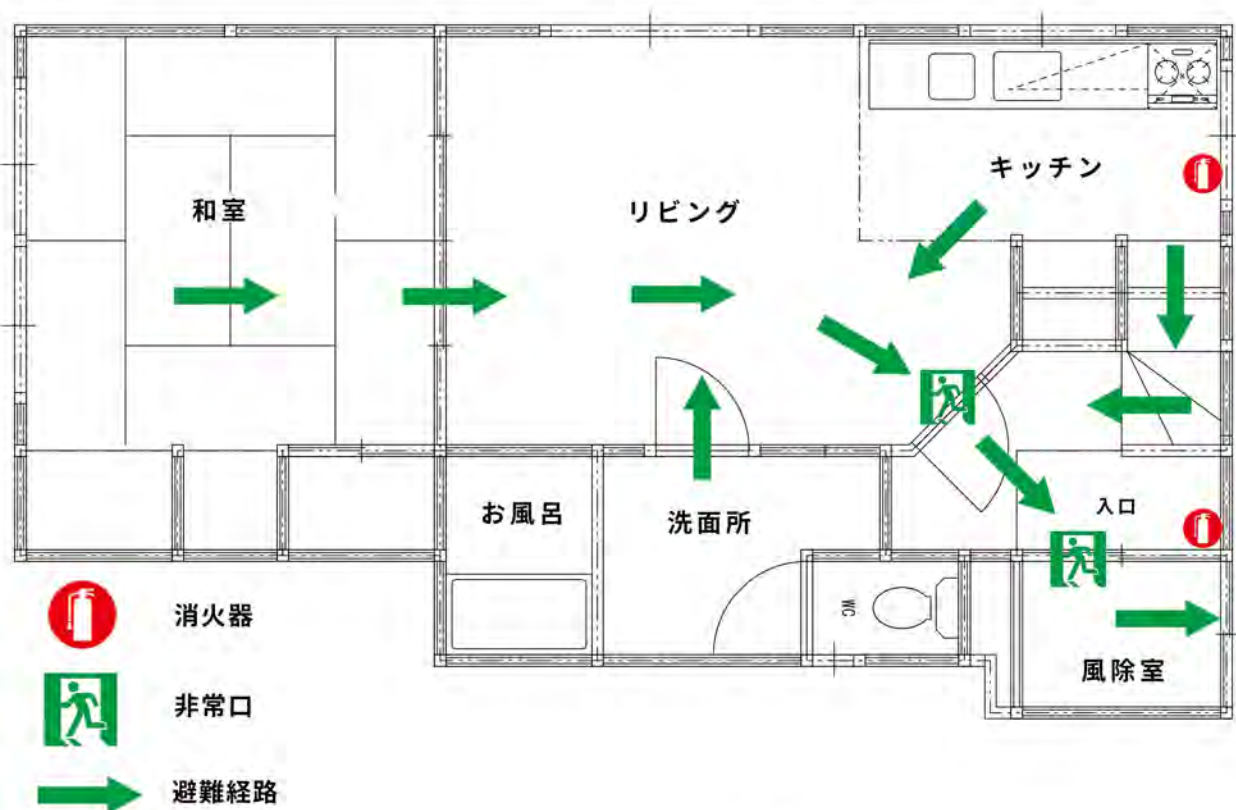


### 汤之花温泉

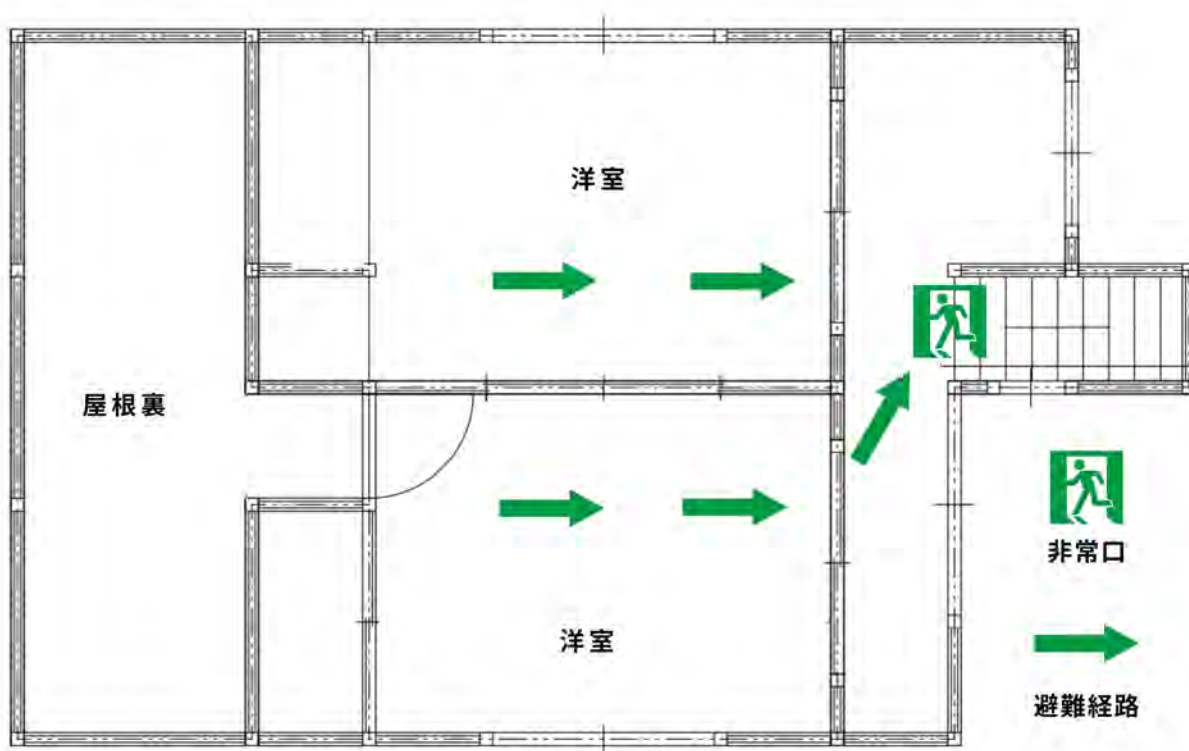
步行约20分钟 / 驾车约5分钟



## 1階



## 2階



## IH専用灭火器



这是IH加热器专用灭火器



消火器の使い方



step 1

安全栓を引き抜く



step 2

ノズルを火元に向ける



step 3

レバーを強く握る

## 煤油罐专用灭火器

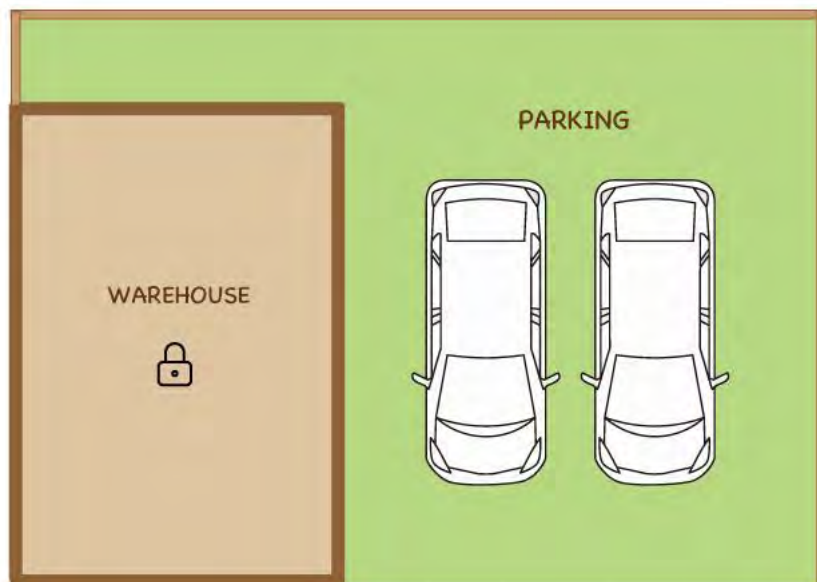


这是煤油罐专用  
灭火器

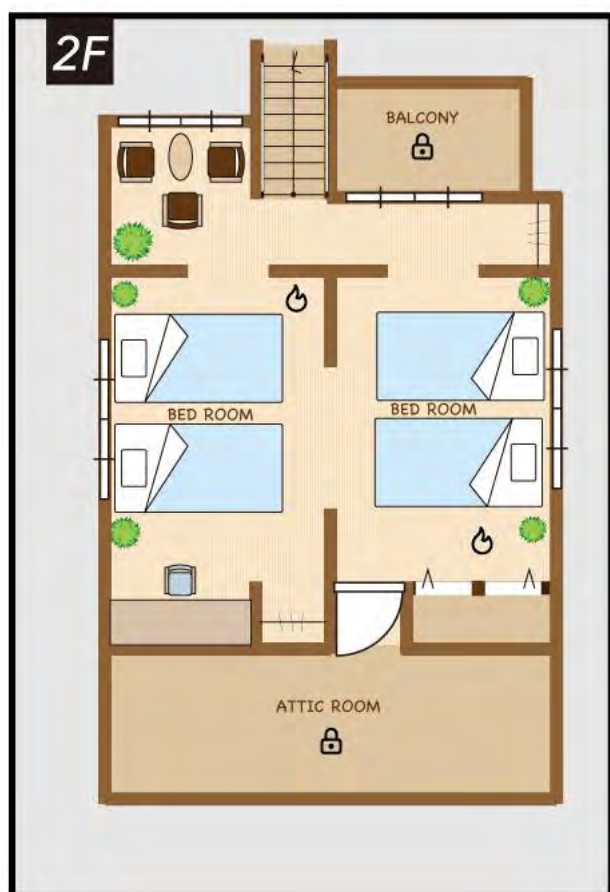
# 11 OTHERS 户型图

小樽の隠れ家  
神居'n  
Otaru Retreat Come Inn

小樽の隠れ家  
神居'n  
Otaru Retreat Come Inn



PRIVATE ROAD



## 紧急联系方式

9:00 - 18:00

080-5582-8372

在上述时间段之外

18:00 - 9:00

050-3310-1240

紧急钥匙密码: 1791-3446-0

请务必提供紧急  
钥匙密码。

## 紧急情况



- 房子被闯入了
- 目击了一起肇事逃逸

警察

110



- 厨房着火了
- 黑烟从隔壁建筑物冒出来

消防部门

119



- 我的家人昏倒并失去知觉
- 在交通事故中有一个人受重伤

救护车

119

## 房东联系方式

电子邮件

suguru.hagiwara@gmail.com

电话

070-9032-2031